

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ihre Unabhängigkeitserklärung.



wir wissen auch, dass unserer Um-  
Verbrennung fossiler Brennstoffe  
cher die Luft ausgeht. Trotzdem ver-  
wie vor Millionen Tonnen «schwar-  
alles, obwohl es politisch, wirtschaftlich und ökologisch sinnvollere Mög-  
lichkeiten gibt.



welt durch die  
langsam aber si-  
heizen wir nach  
zes Gold». Das

**Die Alternative heisst Fernwärme.** Sie versorgt ganze Quartiere und Städte aus zentralen Verbrennungsanlagen: sicher, sauber und langfristig preiswert. Fernwärme nutzt praktisch alle alternativen Energiequellen wie Kehricht, Bauschutt, wärme, Erdwärme und Abhängigkeit von Erdöl, ganz entscheidend ver-  
Klärschlamm, Industrieab-  
einheimisches Holz. Die  
Gas und Strom wird damit  
ringert. Wir meinen: Die  
Zeit für ein umweltfreundliches und unabhängiges Heizsystem ist reif. Machen Sie den ersten Schritt. Reden Sie jetzt über die Fernwärme-Zukunft. Mit den Profis von Pan-Isovit.



**Fernwärme. Nichts liegt näher.**

**Pan-Isovit AG**, CH-8105 Regensdorf-Zürich, Riedthofstrasse 212, Telefon 01-842 65 11  
Niederlassungen: Brugg-Biel 032-53 54 20, Chur 081-27 40 82, Romanel 021-731 46 71, St.Gallen 071-27 76 27  
Pan-Isovit AG – Ein Unternehmen der WMH Walter Meier Holding AG



## Die iA bringt Automation auf den

**Top of Automation  
für Sensorik und Aktorik...**


Mit Kurzvorträgen  
zum Thema  
"Automation  
der Zukunft"

**27.-30.Juni 95**  
im Messegelände  
BEA bern expo, Bern/CH

3. iA – Fachmesse  
informations-  
verarbeitender  
Systeme für inno-  
vative Automations-  
lösungen

**"Fühlen" Sie selbst  
modernste Technik an  
der iA und "agieren"  
Sie bei den Ausstellern.**

Unterlagen als Aussteller /  
Besucher erhalten Sie über:  
Jordi Publipress  
Hermann Jordi, Postfach  
3427 Utzenstorf  
Tel. 0 65-45 31 86, Fax 45 29 95

Eine Messe der  
 P.E. Schall GmbH  
Messeunternehmen  
D-72636 Frickenhausen  
Tel. 0 70 25/92 06-0  
Fax 0 70 25/92 06-20

# Mit Weitblick geplant

Mit FOAMGLAS®  
wärmegeämmt:  
Schanzen-Post Bern/ Post  
Ostermundigen/ Postes Genève/  
Yverdon/ Neuchâtel



Mit FOAMGLAS®  
wärmegeämmt:  
Sihlpost Zürich/  
Kreuzplatzpost Zürich/  
PTT Biel



Zuverlässige Postzustellung stützt sich ab auf  
leistungsfähige Poststellen und Verteilzentren.  
PTT-Postgebäude sind weitherum im Land mit dem

ökologischen, extrem langlebigen Sicherheits-  
Dämmstoff FOAMGLAS® wärmegeämmt.  
Damit haben Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ein



- ✓ **Wohlbefinden**
- ✓ **Leistung**
- ✓ **Sicherheit**



Wir reinigen Lüftungssysteme  
wirksam + erfolgreich.

Nähere Informationen:

IWS AG, 4015 Basel  
Tel. 061 / 301 10 62  
Fax 061 / 301 10 82



**Unsere Bianca  
kennt weder  
Fünf-Tage-Woche**

**noch Feierabend.**

Ist einmal Nachtarbeit oder 80-Stunden-Woche angesagt – Feiertag hin, Ferien her? – Für Bianca kein Grund zum Ausrasten. Denn was für uns Zweibeiner wie eine Tortur anmutet, schafft sie mit links. Zu nächtlicher Stunde (Niederstromtarif) oder wann immer Sie wollen. Leise und zuverlässig, bei geringstem Wasser-, Energie- und Zeitaufwand.

Ihr sicherer Partner für immer



Waschautomaten  
Tumbler  
Geschirrspüler

Merker AG  
Dynamostr. 5  
5400 Baden

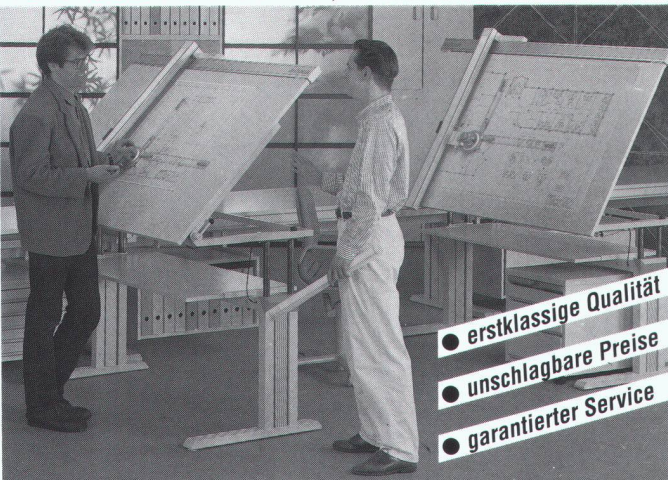
Tel. 056/20 71 71  
Fax 056/20 72 22

Verkauf und Service in Baden, Basel, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Tessin, Wallis, Zürich

**JOMA**

**Ihr Spezialist für die Einrichtung technischer Büros**

JOMA-Trading AG, Weiernstrasse 22, 8355 Adorf  
Tel. 052 / 61 41 11, Fax 052 / 61 20 51



- **erstklassige Qualität**
- **unschlagbare Preise**
- **garantierter Service**

**G U T S C H E I N**

Ich wünsche Unterlagen über:

- Zeichenmaschinen
- Zeichentische
- Planschränke
- Büromöbel
- CAD-Arbeitsplätze

Meine Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SIA / 72

# Architekt (54)

# war jahre-

# lang an Stuhl

# gefesselt.

**TeleOffice** Mit einer Telefonsekretärin von TeleOffice kann Ihnen das nicht passieren. Persönlich nimmt sie während Ihrer Abwesenheit sämtliche Anrufe entgegen, meldet sich mit Ihrem Namen, erteilt Auskünfte und leitet die Mitteilungen an Sie weiter. Auf Wunsch erledigt Sie Ihnen auch kleine Sekretariatsarbeiten, hält Sie über Pager auf dem laufenden und betreut Ihre Kunden sogar während der Ferien. Wenn Sie wissen möchten, was unsere freundlichen Telefonsekretärinnen sonst noch für Sie tun können, fragen Sie sie am besten gleich selber: Gratis per **Telefon 155 66 10**.

## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Vibro - Ortsbetonpfähle
- Vorfabrizierte Betonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle für Unterfangungen
- Mikropfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

# EGGSTEIN AG

Spezialgrundbau

Industriestrasse 16

6005 Luzern

Telefon 041 / 44 66 04/05

DEJO 

Dejo AG Postfach 3360 Herzogenbuchsee Tel. 063 61 56 71

## Selbstverständlich.

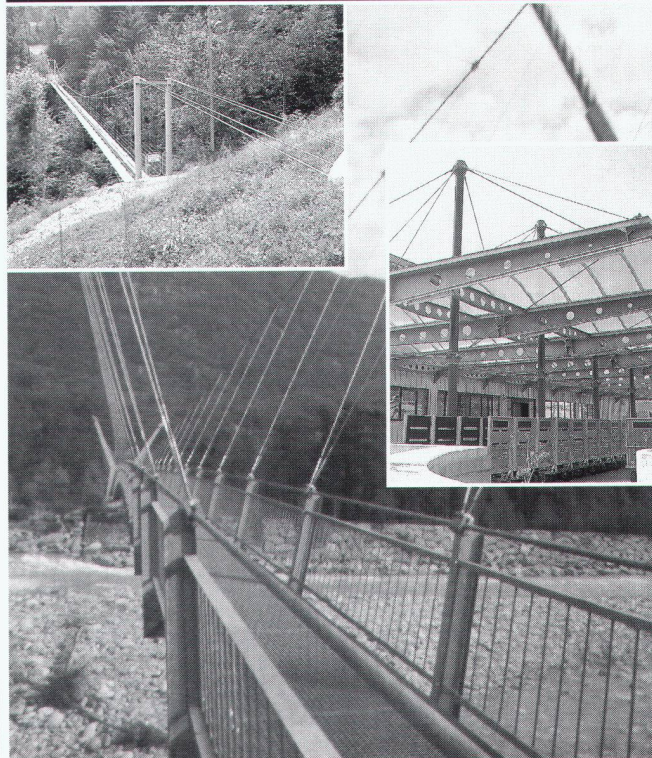
### Dejo-Roste sind in jeder beliebigen Grösse erhältlich.

Pressroste, Schweisspressroste, Dejogrip-Stufen.  
Mehr dazu im Katalog. Rufen Sie uns an, wir schicken ihn.

## Dejo-Roste

Z Zysset

## Seilbauwerke – für mehr Ästhetik in der Architektur



Moderne Architektur muss durch Ästhetik überzeugen. Vor allem Neugestaltungen sollen sich in ihr Umfeld einfügen. Seilbauwerke erfüllen strengste Bedingungen. Sie bieten Architekten und Metallbauern immer wieder neue Möglichkeiten.

Die Brugg Drahtseil AG verfügt über jahrzehntelange Erfahrung in der Herstellung und Konfektionierung von Spezialseilen für Seilbauwerke. Vorgespannte, unter Last abgemessene Seile und zusätzlich in harten Tests auf dem Prüfstand und in der Praxis ermittelte technische Daten sowie ein umfangreiches Zubehörsortiment garantieren, dass auch ihre Ideen praxisgerecht umgesetzt werden.

BRUGG

## DRAHTSEIL

Ihr Partner für alle Drahtseilanwendungen

Brugg Drahtseil AG · CH-5242 Birr  
Telefon 056 949 274 · Telefax 056 947 176

BRUGG

DRAHTSEILTECHNIK

# metricCAD für Windows

**Zehn gute Gründe, warum metricCAD der neue Leistungs- und Bedienerstandard für 2D-Architektur-CAD unter Windows ist.**

- 1** **metricCAD** wurde unter Einhaltung von SIA 400 von erfahrenen Architekten konzipiert. Sowohl der kreative als auch der zeichnerische Teil des Konstruktionsprozesses werden praxisnah unterstützt.
- 2** **metricCAD** ist ein hochprofessionelles 2D-CAD-Werkzeug und kommt der konventionellen Arbeitstechnik am Zeichentisch sehr nahe. Der Architekt arbeitet wie bisher gewohnt planbezogen und nutzt dabei die Rationalisierungsmöglichkeiten eines modernen Architektur-CAD voll aus.
- 3** **metricCAD** ist traumhaft leicht und natürlich zu bedienen und geht besonders auf die personellen Anforderungen des kleinen und mittleren Architekturbüros ein. Mit metricCAD wird auch ein plötzlicher Mitarbeiterwechsel problemlos gemeistert.
- 4** **metricCAD** deckt vom Entwurf bis zur präzisen Werk- und Detailplanung alle Projekt-Bereiche des flexiblen Architekturbüros ab. metricCAD eignet sich deshalb auch als ideale Ergänzung zu bestehenden 3D-CAD-Systemen.
- 5** **metricCAD** verfügt über die Standard-Datenschnittstellen DXF und IGES; ist direkt kompatibel zu topCAD und kann somit in Arbeitsgruppen mit anderen Planern Daten austauschen.

- 6** **metricCAD** verfügt über besondere Stärken auf dem zukunftsreichen Gebiet der Altbauanierung und Renovation. Die Aufnahme von Räumen und deren Verbindung mit Nachbarräumen wird ebenso unterstützt wie die Aufnahme und Weiterbearbeitung von Gebäudefassaden.
- 7** **metricCAD** unterstützt die Bearbeitung von eingescanten Plänen. Auch fotografisch erfasste Gebäudefassaden können nachgezeichnet und aus der Perspektive in die gerade Ansicht geklappt werden oder umgekehrt.
- 8** **metricCAD** läuft unter den Betriebssystemen Windows und Windows NT von Microsoft auf allen Personal Computern von 486DX2 / 66 MHz / 8MB RAM / 17 Zoll Bildschirmen an aufwärts.
- 9** **metricCAD** enthält alle Module, Bibliotheken, ein Tag Schulung, Support, Hotline, etc. im Einführungspreis von Fr. 6800.-. metricCAD ist vom ersten Tag an voll einsatzbereit, und es entstehen später keine überraschenden Zusatzkosten mehr.
- 10** **metricCAD** eignet sich als 2D-Architektur-CAD auch besonders für die Ausbildung. Gegen Vorlage eines Lehrvertrages oder einer Legi wird metricCAD zum Preis von nur Fr. 2800.- abgegeben.

**INGENIEUR- & PLANUNGSBÜRO BOGATZKI AG**  
Bahnstrasse 102, CH-8105 Regensdorf, Telefon 01/870 05 01, Telefax 01/870 06 43

Vereinbaren Sie eine unverbindliche Demo bei uns!

## «ELS» - DAS EINROHR-LÜFTUNGSSYSTEM

- noch keines war so leise!

• so schön ist HELIOS-Lüftung

• optische Filteranzeige  
- einfacher Wechsel

• individuelle Steuerung  
für Nachlauf, Intervall,  
Hygrostat etc.

• druckstark - und doch  
sparsam

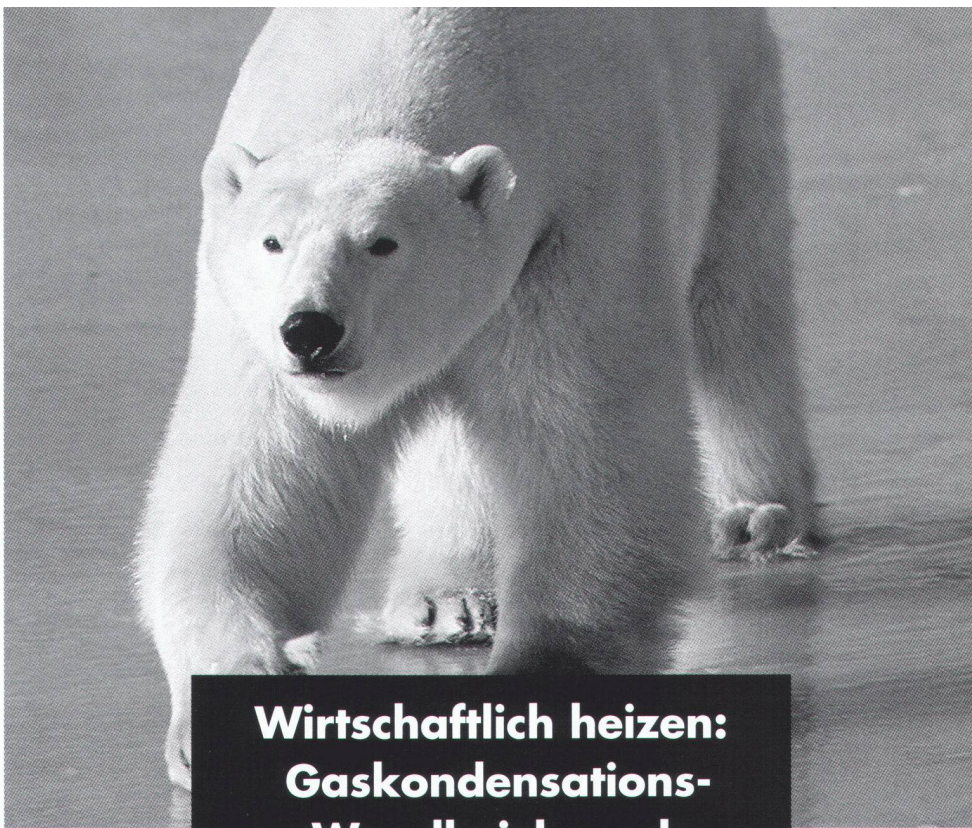
• fast lautlos

8902 Urdorf/ZH  
Steinackerstrasse 36

Xpelair Helios extrair  
**HELIOS VENTILATOREN AG**  
Luftechnik

Telefon 01/734 36 36  
Telefax 01/734 31 84





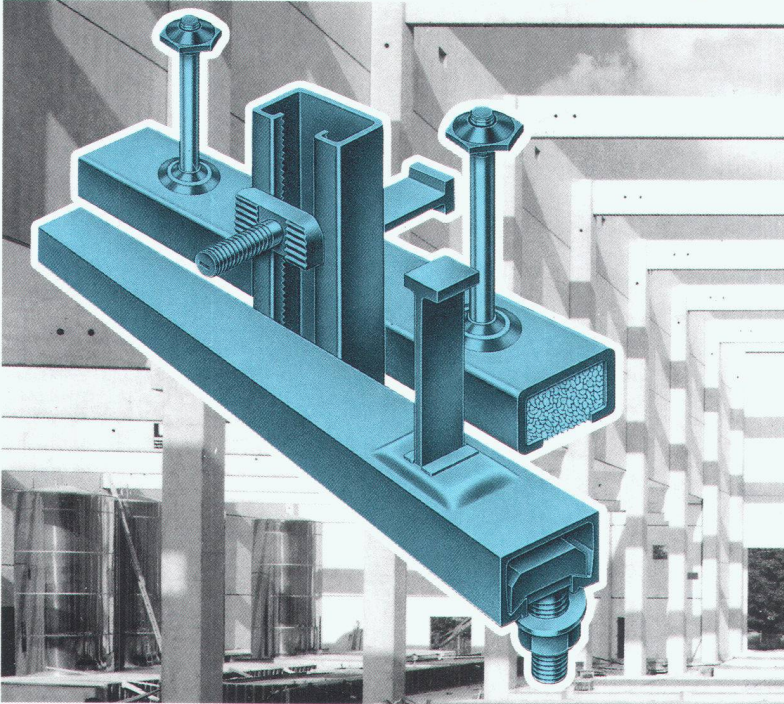
**Wirtschaftlich heizen:  
Gaskondensations-  
Wandheizkessel  
Cipag W40/W60 ECO**

Die Wandheizkessel **Cipag-remeha W40/W60 ECO, von 40 bis 60 kW**, sind mit einem atmosphärischen, einstufigen (modulierend) oder 2-stufigen Brenner betrieben. Durch die Rückgewinnung der Kondensationswärme wird ein äusserst **hoher Wirkungsgrad** erreicht. Der **Vormischbrenner** mit elektronischer Regelung der Luftzufuhr sichert eine optimale Verbrennung, um die **NOx-Ausstösse auf ein Minimum** zu beschränken. Der Wärmetauscher aus bewährten Aluminium-Rippenrohren ist besonders korrosionsbeständig. Die ausgezeichnete Isolierung und der leise Betrieb dieser Heizkesselreihe tragen dazu bei, noch wirtschaftlicher und komfortabler zu heizen. Diese neue Wandkesselreihe W40/W60 ECO ergänzt diejenige der **Micron 2 von 10 bis 30 kW**.



**Energietechnik und Apparatebau** – Filiale Pfäffikon/ZH, Tel. 01/950 00 95  
Filiale Oensingen, Tel. 062/76 26 94 – 1604 Puidoux-Gare, Tel. 021/926 66 66

Schöne Prospekte allein genügen nicht ... 01/884 68 68



Mit der Ankerschiene von Halfen investieren Sie in Qualität und Sicherheit

- keine Beschädigung des Betons und der Bewehrung
- grösste Sicherheit
- in diversen Ausführungen lieferbar
- komplettes Zubehörprogramm
- leicht entfernbare Vollschaumfüllung
- schnelle und justierbare Montage der Anschlusskonstruktionen
- **Verlangen Sie Unterlagen unter Telefon 01 / 884 68 68**

**MOBATEC AG**  
 Buchstrasse 6  
 CH-8112 Otelfingen  
 Tel. 01 / 884 68 68  
 Fax 01 / 845 13 13

**Bureau de Lausanne**  
 En Budron E9  
 CH-1052 Le Mont  
 Tél. 021 / 652 78 61  
 Fax 021 / 652 78 78

**MOBATEC**

**Verankerungstechnik**



**HALFEN**  
 General-  
 vertretung



**FLEXWELL  
 Kälteleitung**

Eine Spezialkonstruktion für die Kühlung der Computer- und Laborräume an der UNI-Irchel in Zürich. Das Innenrohr besteht aus vernetztem Polyethylen. Die Dämmung aus Schaumpolyethylen und das Ganze wird durch einen diffusionsdichten, flexiblen Mantel aus längsgeschweisstem Kupferband umhüllt.

**BRUGG ROHRSYSTEM**

Brugg Rohrsystem AG  
 Fernwärme- und Flüssigkeitstransport-Leitungen  
 CH-5200 Brugg · Telefon 056 483 500 · Fax 056 483 535

**BRUGG** ROHRSYSTEME

**Stahl • Glas**

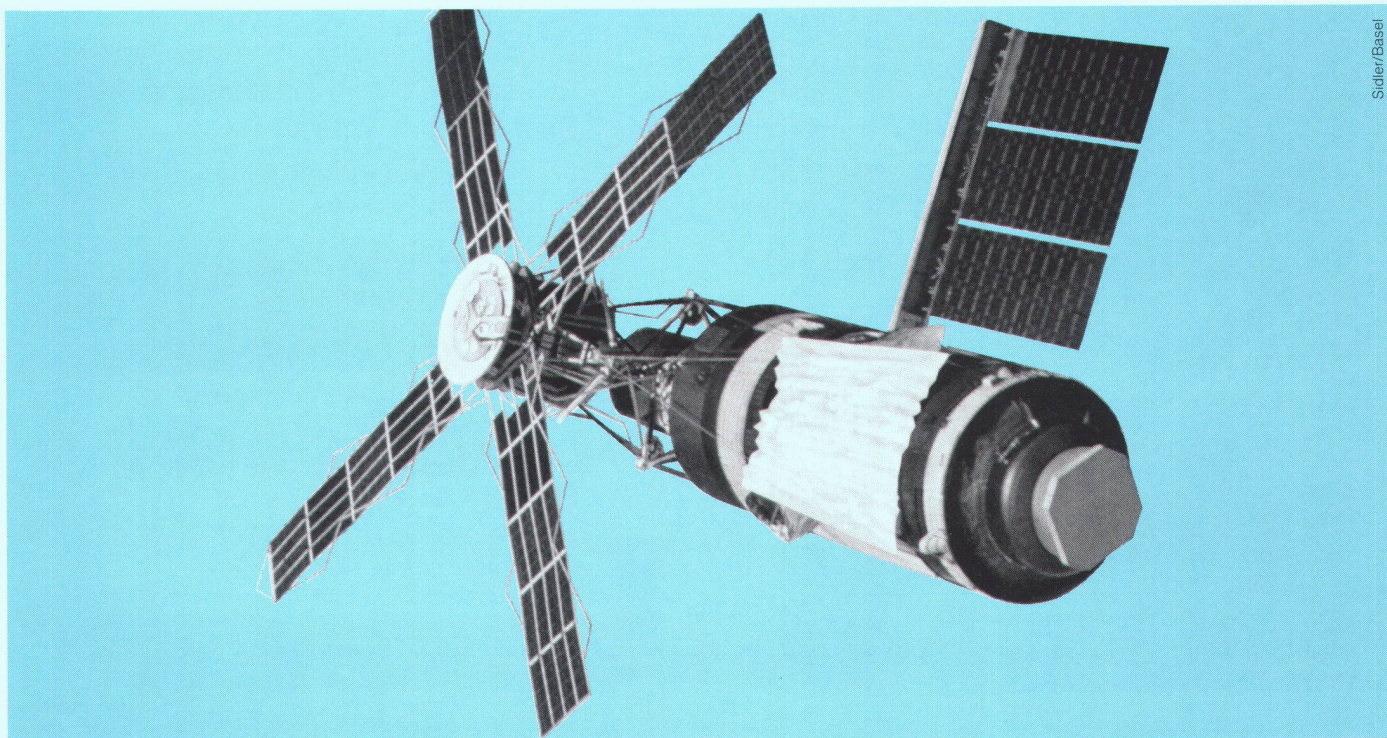


Projekt: Postautostation Chur, Hallendach - Architekten: Brossi Chur & Obrist St. Moritz

Stahl-Glas-Konstruktionen in architektonisch perfekter Vollendung verwirklichen wir mit innovativen Ideen und höchsten Anforderungen an Materialien und Ausführung.



Tuchschnid AG CH-8501 Frauenfeld Telefon 054 728 81 11  
 Tuchschnid Constructa AG CH-6045 Meggen Telefon 041 37 40 04



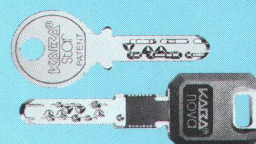
*Mehr als Wetterhäuschen.  
Mehr als Schlüssel.*



Original KABA® LEGIC®

Eine Vision wird Wirklichkeit: Der neue mechanisch-elektronische KABA LEGIC Schlüssel öffnet Türen, regelt und registriert den Zutritt zu kontrollierten Bereichen, erfasst die Arbeitszeit, erledigt die Bezahlung im Firmenrestaurant und an Automaten und übernimmt, ganz nach individuellen Bedürfnissen, noch viele weitere Funktionen. Seine Intelligenz verdankt der KABA LEGIC Schlüssel dem Chip im Schlüsselkopf. Er sorgt für den berührungslosen, durch Chiffrierung abgesicherten Datenaustausch zwischen Schlüssel und Elektronikzentrum – die notwendige Energie bezieht er dabei aus der Zylinderantenne. Wie von Bauer Kaba AG nicht anders zu erwarten, sind auch bestehende mechanische KABA star Schliessanlagen jederzeit kostensparend mit KABA LEGIC nachrüstbar.

Kompatible Schliesssysteme von KABA®



**KABA®**

Das Original.

Wenn Sie über dieses Wunderwerk der Technik gerne mehr wissen möchten, verlangen Sie am besten die detaillierten Unterlagen bei Bauer Kaba AG, CH-8620 Wetzikon, Telefon 01/931 61 11. Die aktuellen KABA LEGIC Verkaufs- und Servicestützpunkte geben wir Ihnen auf Anfrage gerne bekannt. KABA® und LEGIC® sind registrierte Marken der Bauer Kaba AG.